

TALIJANSKI DJEČJI VRTIĆ
GIARDINO D'INFANZIA ITALIANO
“NARIDOLA”
ROVINJ – ROVIGNO

GODIŠNJE IZVJEŠĆE RADA
za pedagošku godinu 2013/2014.

Rovinj, 24.kolovoza 2014.

SADRŽAJ

I. USTROJSTVO RADA	
• Uvod	3
• Broj djelatnika i struktura 40-satnog tjedna	3
• Radno vrijeme vrtića	4
II. MATERIJALNI UVJETI RADA	4
a) Prostor	4
b) Didaktička oprema	4
III. RAD NA NJEZI, SKRBI ZA TJELESNI RAST DJECE I BRIZI ZA NJIHOVO ZDRAVLJE	4
IV. ODGOJNO NAOBRAZBENI RAD	6
• Kraći programi	6
• Kalendar javnih manifestacija, zbivanja i svečanosti vrtića	7
V. NAOBRAZBA I STRUČNO USAVRŠAVANJE DJELATNIKA	8
VI. SURADNJA SA RODITELJIMA	9
VII. SURADNJA S DRUŠTVENIM ČIMBENICIMA KOJI SUDJELUJU U OSTVARIVANJU ZADAĆA GODIŠNJEG PLANA I PROGRAMA USTANOVE	9

I. USTROJSTVO RADA

Uvod:

Talijanski dječji vrtić "Naridola" je samostalna odgojno-naobrazbena ustanova čiji su ciljevi ostvarivanje načela predškolskog odgoja i naobrazbe. Ustrojstvo i djelatnost Talijanskog dječjeg vrtića "Naridola" obavljaju se prema Zakonu o predškolskom odgoju i prema Programskom usmjerenju odgoja i naobrazbe djece Republike Hrvatske.

Osnivač dječjeg vrtića je Grad Rovinj.

Organ upravljanja Ustanove je Upravno vijeće koje se sastoji od 5 članova.

TDV "Naridola" je predškolska ustanova sa radom na talijanskom jeziku i obavlja svoju djelatnost u Rovinju i u područnom odjeljenju u Općini Bale.

Obuhvaća 6 (šest) odgojnih skupina sa slijedećim programima:

MJESTO	PROGRAMI	BROJ SKUPINA
ROVINJ	10-satni primarni program	5
BALE	10-satni primarni program	1
UKUPNO:		6

Podaci po skupinama na kraju pedagoške godine 2013/2014. (30.06.2014.):

MJESTO	DOBNE SKUPINE	BROJ SKUP.	BROJ DJECE	BROJ ODGOJITELJA
ROVINJ	4. god. života	1	22	2
	5. god. života	1	29	2
	6. god. života	1	25	2
ROVINJ	I-III god. života	1	15	2
ROVINJ	I-III god. života	1	15	2
BALE	mješovita	1	24	2
UKUPNO:		6	130	12

Broj djelatnika i struktura 40-satnog tjedna:

U odgojnim skupinama u Rovinju u kojima se ostvaruje redovni 10-satni primarni program, djeluju u svakoj skupini po dva odgojitelja (ukupno 10 odgojitelja). Neposredan rad s djecom je 5,30 sati dnevno, ili 27,50 sati tjedno, a dnevni preklap odgojitelja je od 2 (dva) sata dnevno i 3 (tri) sata u jaslčkoj i u mlađoj skupini. Ostali dio radnog vremena raspoređen je za pripreme i za sve ostale, prema Zakonu, obavezne poslove i radne zadatke.

U mješovitoj skupini u Balama rade 2 odgojiteljice a struktura radnog tjedna je ista kao u matičnom vrtiću.

U ustanovi su zaposlene medicinska sestra i psiholog, radi korištenja porodiljnog dopusta, psihologica na zamjeni je obavila pripravnički staž. Po

potrebi surađujemo sa vanjskim stručnim suradnicima, pedagogom, logopedom-defektologom iz preškolske ustanove "Neven".

Ostali djelatnici T.D.V. "Naridola" jesu: ravnateljica, administrativni djelatnik, knjigovođa, domar-ložač-vozač, kuharica, pomoćna kuharica na pola radnog vremena, servirka, kućni majstor, pralja na pola radnog vremena, tri spremačice.

Radno vrijeme vrtića:

MJESTO	PROGRAM	RADNO VRIJEME	POČETAK PED. GOD.	ZAVRŠETAK PED. GOD.
ROVINJ	10-satni	6:30 –16:30	01.09.2013.	31.08.2014.
BALE	10-satni	6:30 –16:30	01.09.2013.	31.08.2014.

Dječji vrtić radi od ponedjeljka do petka.

Tijekom ljeta, u Balama je radila jedna skupina koju su pohađala djeca iz oba dva vrtića a radile su po jedna odgojiteljica iz svake ustanove. U mjesecu kolovozu područno odjeljenje u Balama je bilo zatvoreno a roditeljima je data mogućnost da dovode djecu u mtični vrtić u Rovinju.

II. MATERIJALNI UVJETI RADA

a) Prostor:

Prostor zadovoljava kriterije za optimalno izvođenje odgojno-obrazovnog rada. U kolovozu je montiran u zgradi sistem za solarno grijanje tople vode u ustanovi.

Sa materijalnim sredstvima Ustanove podmireni su troškovi tekućeg održavanja, nabave didaktičkog materijala za izvršenje planiranih odgojno-obrazovnih sadržaja, podmireni su troškovi osiguranja zgrade i djelatnika, te troškovi registracije i osiguranja vozila i zgrade, osim toga u dvorištu su izvedeni radovi za podjeliti jedan dio dvorišta i osigurati zaštićeni dio dvorišta za djecu iz jaslica.

b) Didaktička oprema:

Tijekom školske godine Ustanova je osigurala potreban potrošni materijal za odvijanje redovne djelatnosti obrazovnog rada i planiranih programa. Kupili smo jednu kućicu i dvije ljuljačke za obogatiti dvorište, dobili smo donaciju didaktičkog materijala od strane narodnog sveučilišta u Trstu. Knjižnica Ustanove je obogaćena knjigama koje je kupila Ustanova i onima koje smo dobili od strane Talijanske Unije i Narodnog sveučilišta iz Trsta u sklopu redovne suradnje. Osim za matični vrtić, knjige su nabavljene i za područno odjeljenje Bale.

III. RAD NA NJEZI, SKRBI ZA TJELESNI RAST DJECE I BRIZI ZA NJIHOVO ZDRAVLJE

I u ovom djelokrugu rada uložena je velika pažnja kako bi se provele sve mjere prevencije potrebne za psihofizički i emocionalni razvoj djece. Ovaj su djelokrug rada najviše pratili stručni suradnici i medicinska sestra.

Tijekom godine redovito se vodila briga o slijedećem:

MEDICINSKA SESTRA:

- *Svakodnevno je medicinska sestra kao odgovorna osoba nadzirala provođenje HACCP-a u svim prostorijama vrtića*
- *Svakodnevno su se održavale i kontrolirale prostorije u kojima borave djeca te povremeno vršila dezinfekcija igraćaka.*
- *Održavana je higijena posteljine redovitim pranjem,*
- *Brinulo se o prehrani koja se je stalno prilagođavala potrebama djece, vodeći računa o namirnicama potrebnim djeci te o izbjegavanju namirnica koje bi mogle uzrokovati alergije, nudili smo raznolike obroke. Jelovnik i higijenu školske kuhinje redovito kontrolira Zavod za javno zdravstvo.*
- *Posebno se vodilo računa o higijeni tijekom pripreme hrane*
- *Obavljeni su sistematski pregledi zubića djece*
- *U odgojnim skupinama, zajedno s odgojiteljima, medicinska sestra je obradila teme anatomije uha i razgovor o sluhu, obrađena je tema zdravlja zubi i vodenih kozica,*
- *Na početku pedagoške godine, medicinska sestra je pregledala zdravstvenu dokumentaciju novo upisane djece i sastavila spisak alergične djece te je s tim upoznala osoblje kuhinje i odgojiteljice,*
- *S roditeljima alergične djece, medicinska sestra je obavila razgovore više puta u toku godine*
- *Medicinska sestra vodi dječje zdravstvene kartone i nadzire cjepljanja djece.*
- *Medicinska sestra vodi evidenciju izostanka djece radi bolesti, što je izraženije u zimskom periodu, utvrđeno je da su najčešće djeca bila odsutna radi bolesti gornjeg dišnog sustava, prehlada i upala uha, zabilježeno je u ovoj godini 61 slučaj varičele i 1 mononukleoze.*
- *Medicinska sestra provodi periodične preglede vlasišta djece radi sprječavanja ušljivosti,*
- *Tijekom godine smo imali jednu hitnu intervenciju: posjekotinu na glavi, iznad uha, prilikom pada.*
- *Medicinska sestra je provodila redovita antropometrijska mjerenja.*
- *U toku cijele godine medicinska sestra je pomogla u jutarnjim satima odgojiteljicama u srednjoj skupini, u kojoj je upisano jedno dijete s posebnim potrebama.*
- *Medicinska sestra je također vodila računa o sanitarnim knjižicama djelatnika.*

LOGOPED:

- *Na početku pedagoške godine defektolog-logoped PU "Neven" izvršio je trijažu upisane djece u matičnom vrtiću i u Balama. Trijažni test je imao za cilj prikupiti podatke o psihofizičkom statusu novoprimljene djece i provjeru napretka kod starih polaznika kao i identifikaciju djece sa eventualnim poteškoćama u razvoju. U toku pedagoške godine 14-ero djece uključivalo se u individualni rad u kabinetu logopeda jednom do dva puta tjedno po pola sata. Kod ostale 14-ero djece savjetovalo se roditelje o postupcima za poticanje govorno-jezičnog razvoja. Preventivni rad se provodio putem konzultacija sa odgajateljima, razmjenom informacija o grupi kao i savjetovanjem roditelja za rad kod kuće. Logoped je putem savjetovanja s odgojiteljima i roditeljima tijekom cijele godine radila na prevenciji govornih poteškoća.*

PSIHOLOG:

- Psihologica je tijekom godine neprestano radila s djecom, pratila psihofizički razvoj i njihove potrebe. Obavljala je individualni rad s djecom s posebnim potrebama i sa drugom djecom;
 - Psihologica je tijekom godine surađivala sa pedijatricom Dječjeg dispanzera i Centrom za socijalnu skrb osobito vezano za nekoliko djece polaznika, te sa Centrom za rehabilitaciju iz Pule.
 - Tijekom godine je obnavljala kutak za roditelje
-
- Tijekom godine nastojali smo maksimalno iskoristiti mogućnost boravka djece na otvorenom, kako u dvorištu vrtića, tako i šetnjama okolicom, gradom, u Park šumi Zlatni Rt.
 - Djeca u srednjoj i starijoj odgojnoj skupini koristila su gradsku dvoranu za tjelesne aktivnosti dok su djeca najmlađe skupine tjelesni odgoj radili u dvorani vrtića.
 - U suradnji s roditeljima praćeno je zdravstveno stanje djece.

Orijentacioni raspored dnevnog rada u vrtiću bio je sljedeći:

6.30 – 8.30	sakupljanje djece i aktivnosti po izboru djece
8.30 – 9.00	doručak
9.00 – 11.30	razne odgojno – naobrazbene aktivnosti i boravak na zraku
10.00	marenda
11.30- 12.30	ručak
12.30- 14.30	dnevni odmor - naobrazbene aktivnosti
14.30	užina
15.00- 16.30	slobodne aktivnosti i odlazak djece

IV. ODGOJNO-NAOBRAZBENI RAD

Program rada sa predškolskom djecom talijanske nacionalne zajednice ostvaruje se prema Zakonu i Programskom usmjerenju odgoja i naobrazbe predškolske djece Republike Hrvatske, a provodi se na talijanskom jeziku.

Obavljaju ga kvalificirani odgajatelji predškolskog odgoja i stručni tim.

Odgajitelji, na Odgojiteljskom vijeću, prihvatili su globalni Plan i program rada Ustanove. Odgojiteljsko vijeće se je sastalo deset puta a posebne susrete s psihologom održavale su samo odgojiteljice srednje i starije odgojne skupine te iz Bala. Odgojitelji su nastojali stvoriti ugodnu atmosferu i interesantni prostor. Rad je bio usmjeren odgojnim potrebama te interesima djece.

Odgajitelji i psiholog su na razne načine promicali suradnju s roditeljima, od uključenja djece u ustanovu sa prikupljanjem što većeg broja informacija o djeci, uključivali ih u radionice i razne susrete, izlete i priredbe.

Posebna pažnja je posvećena individualnom radu s djecom koja nisu poznavala talijanski jezik te s djecom koja su imala poteškoće u socijalizaciji.

Razne teme koje su obrađene tijekom godine obogatile su se predlažući djeci igre, skladbe, pjesme, priče, praktične aktivnosti itd... te uvođenje elementarnih matematičkih pojmova.

Tijekom godine djeca su prisustvovala raznim kazališnim predstavama:

- Boje duge
- Princeza i klaun
- Četiri godišnja doba
- Životinjsko carstvo – tko se još boji?
- Tko sam – što sam

- *Bijelo janje*

Kako bi odgojno-obrazovni program bio djeci što interesantniji, obogaćen je raznim projektima:

- *Prijateljstvo*
- *Boje*
- *Što mogu uraditi sa svojim rukama*
- *Voće i njegove boje*
- *Istražujemo tijelo*
- *Moja kuća, moj grad*
- *Poznam svoje tijelo*
- *Život pčela*

Za utvrđivanje i provjeru sadržaja i pojmova koristili su se radni listovi. Predškolska djeca starije skupine, kao pripremne dopunske vježbe za školu, rješavala su radne listiće.

KRAĆI PROGRAMI:

U toku školske godine djelovao je zbor djece vrtića "Naridolini, sportski program "I ja ću biti sportaš" i održana je i likovna radionica i radionice "Ratimo zajedno" po programu Unicef-a: "Prve tri godine su najvažnije"

KALENDAR JAVNIH MANIFESTACIJA, ZBIVANJA I SVEČANOSTI VRTIĆA:

- **Dječji tjedan**, djeca su sudjelovala aktivno u svim organiziranim programima i aktivnostima u vrtiću i na Gradskom trgu, u Gradu su imali susret s gradonačelnikom i dogradonačelnicima
- **Dani kruha**, djeca su posjetila trgovinu kruha i pekaru. U vrtiću su se organizirale aktivnosti vezane za razne teme, kao sjetva pšenice, pravljenje kruha, razgovori, priče, recitacije itd., pripremljena je izložba i djeca su posjetila izložbu "Ki sit ki lačan" u Puli.
- **Dan planete Zemlje**
- **Aktivnosti u prometu** – u suradnji sa HAK-om, kako se korektno ponašati u prometu
- **Sveti Nikola** – djeca su proslavila uz bombone i slatkiše te voće koje je Sveti Nikola stavio na obojane tanjuriće
- **Dan tjelesne kulture**
- **Božićni blagdani**, u kazalištu "A.Gandusio" svaka skupina je nastupila sa kratkim programom te su djeca dobila božićne pakete.
- **Božićni sajam** - Ustanova je sudjelovala manca Božićnom sajmu u organizaciji Zajednice talijana
- Sudjelovanje na humanitarnoj akciji namjenjenoj osobama s posebnim potrebama te prikupljanje hrane i materijala za područja zahvaćenim poplavama,
- **Izložba "Jedan, dva, tri"** i podizanje nagrada
- **Karneval**, djeca su upoznala običaje i tradicije Karnevala, organizirali smo maskembal, djeca su plesala i veselila se, a na kraju bilo je "fritula" i "fijoki" za sve prisutne. Djeca su sudjelovala na povorci po gradu.
- **8. Mart**: djeca su izradila čestitke
- **Očev dan**: djeca su i za tu priliku pripremila čestitku i poklon.
- **Uskrs**: proslavljen sa izradom čestitaka, pripremanjem slatkog kruha i bojanjem jaja.

- **Majčin dan:** *ove smo godine proslavili majčin dan po odgojnim skupinama, gdje su djeca, uz prigodne recitacije poklonila majkama likovne radove koje su sami izradili. Dječji radovi poslani su i na natječaj "Un fiore per la mamma."*
- **Susret s maštom,** *u Puli*
- **Godine nisu važne,** *sa štíćenicima Doma za odrasle Domenico pergolis u MMC-u*
- **Suset s djelatnicima Komunalnog srvisa i tvrtke** *Akivist i radionice na temi ekologije i odvojenog prikupljanja otpada,*
- **"Girotondo dell' amicizia",** *manifestacija za predškolsku skupinu u organizaciji Talijanske unije, ove godine se održala u Poreču.*
- **"Mala Olimpijada dječjih vrtića",** *u organizaciji Športskog Saveza Grada Rovinja a na prijedlog Hrvatskog olimpijskog odbora, pod geslom "I ja ću biti olimpijac", organizirana je i ove godine dječja olimpijada, te završnica u Kanfanaru*
- **"Mala Olimpijada vatrogasaca",**
- **Popolana**
- **Sportski dan sa roditeljima** – *kao završetak sportskog programa "I ja ću biti sportaš"*
- **Završne priredbe** – *po odgojnim skupinama i sa učenicima OŠ Bernardo Benussi*

V. NAOBRAZBA I STRUČNO USAVRŠAVANJE DJELATNIKA

Odgojiteljice redovito su pratile stručne časopise, proučavale stručnu literaturu kojom raspolaže naša biblioteka.

Redovito su se organizirali sastanci Odgojiteljskog vijeća a ove smo godine na internim stručnim aktivima obradili slijedeće teme i sadržaje:

- *"Konzultacije sa logopedom"*
- *"Izveštaj o vajnskim seminarima"*
- *Djeca i media – sa logopedom*
- *Efikasna i neagresivna komunikacija – sa psihologom*
- *Ezantematske bolesti – sa medicinskom sestrom*

Odgojiteljice, psiholog, medicinska sestra i ravnateljica, naizmjenično, prisustvovala su stručnim savjetovanjima i seminarima:

- *Rastimo zajedno – seminar UNICEF-a, održan u velikoj Gorici*
- *Rastimo zajedno – regionalni seminar u Rijeci*
- *Susreti s odgojiteljicama ustanova talijanske nacionalne manjine Slovenije i Hrvatske*
- *"Projekti iz područja nacionalnog programa odgoja i obrazovanja za ljudska prava i demokratsko građanstvo vlade Republike Hrvatske - Rijeka*
- *Rana interpretacija i produćen rehabilitacijski postupci sa djecom predškolske dobi autističnog spektra - Pula*
- *Seminar za odgojitelje – Pula*
- *Kako prezentirati svoje projekte - Rijeka*
- *Prezentacija programa razvoja medijske kulture u radu s vrtićima*
- *Jaslički kurikulum: holistički pristup poticanju i razvoju djece rane dobi*
- *Seminari i radionice organizirani od strane Doma zdravlja i HUMS-a u Puli i Zagrebu za profesionalno usavršavanje medicinskih sestara*
- *VII Kontinent – filmski program za dječje vrtiće*
- *Tjedan mozga, Razlike u strukturi i funkcijama mozga žena i muškaraca*

- Međuzupanijski stručni skup za stručne suradnike psihologe, pedagoge, nastavnike psihologije u vrtićima, osnovnim i srednjim školama talijanske nacionalne manjine.
- Kompetencije i ishodi učenja u područjima rada psihologa u sustavu odgoja i obrazovanja

VI. SURADNJA S RODITELJIMA

I ove godine suradnja s roditeljima bila je vrlo uspješna, bila je to velika korist za djecu te potpora i zadovoljstvo za odgajatelje i za Ustanovu. Roditelji su se uključili u više navrata u rad Ustanove, pomagali u izradi raznih predstava, uključeni u izletima i posjetima, te u nabavi različitih materijala, u izradi igračaka i osmišljavanju prostora.

U toku godine održani su roditeljski sastanci sa slijedećim temama:

1. *Predstavljanje Plana i programa odgojno-obrazovnog rada.*
2. *Kako olakšati uključenje djeteta u dječji vrtić.*
3. *Mogućnost uvođenja vjerskog odgoja u vrtić.*
4. *Odgajati u ciju tolerancije*
5. *Važnost prehrane i fizičke aktivnosti.*
6. *NE koji pomažu – voditelj: psiholog*
7. *Prezentacija protokola o sigurnosti djece u vrtiću*
8. *Spremni za školu*
9. *Važnost samopouzdanja u djetetu*
10. *Predstavljanje TOŠ B. Benussi.*
11. *Radni sastanci.*

SURADNJA S DRUŠTVENIM ČIMBENICIMA KOJI SUDJELUJU U OSTVARIVANJU ZADAĆA GODIŠNJEG PLANA I PROGRAMA USTANOVE

Dječji vrtić "Naridola" stalno surađuje sa:

- *Talijanskom osnovnom školom "Bernardo Benussi"*
- *Zajednicom Talijana u Rovinju i u Balama, koje nam pripomažu u ostvarenju nekih sadržaja, dajući nam na raspolaganje prostorije i razglas za održavanje raznih predstava,*
- *Gradom Rovinjom, odnosno Odjelom društvenih djelatnosti, koji pokazuje veliko razumijevanje za odgojno-naobrazbeni rad, za njegovu realizaciju i financiranje i pod čijim pokroviteljstvom se organizira Dječji tjedan i Božićne svečanosti,*
- *Općinom Bale, za realizaciju i financiranje odgojno-naobrazbenog rada područnog odjeljenja,*
- *Talijanskom Unijom i Narodnim Sveučilištem iz Trsta za nabavku didaktičkog materijala i knjiga za djecu i odgojitelje, te za organizaciju stručnih aktivnosti i seminara na talijanskom jeziku*
- *Pedagoškim fakultetom iz Pule, predškolski smjer, čiji studenti svake godine dolaze na praksu u naš vrtić,*
- *PU – DV "Neven" u svezi organiziranja zajedničkih aktivnosti i razmjeni iskustava te, kako je već rečeno, zbog stručnih usluga koje nam pruža (pedagog, logoped)*
- *Sa Dječjim dispanzerom,*
- *Sa Centrom za socijalnu skrb*
- *Sa centrom za rehabilitaciju - Pula*

- *svim drugim ustanovama koje se bave odgojno-naobrazbenim radom.*

*Kolektiv vrtića je obavljao rad profesionalno i odgovorno.
Upravno vijeće je održalo 10 sjednica i isto tako pokazalo je veliki interes i profesionalnost u vođenju Ustanove u suradnji sa tajništvom i ravnateljicom.
Grad Rovinj je u pokazao interes i podršku u suradnji s Ustanovom.*

U Rovinju, 25.kolovoza 2014.

*Ravnateljica:
Susanna Godena*

Ovo izvješće prihvaćeno je na sjednici Odgojiteljskog vijeća održanoj dana 25.kolovoza 2014.g.

Godišnje izvješće rada za p.g.2013/2014. prihvaćeno je na sjednici Upravnog vijeća Ustanove, održanoj dana 29.kolovoza 2014.

*Predsjednik
Upravnog vijeća:*

Ambretta Medelin, prof.